

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A közigazgatás reformja a vidéki központoknak széles hatáskört biztosít

Incület belügyminiszter elkészítette az új közigazgatási reformtervezetet, amely még az őszy folyamán a parlament elé kerül. A reform egyik jelentős része a közigazgatási decentralizáció, amelynek érdekében szakemberek és politikusok már régóta nagy propagandát fejtenek ki. A kormány abból a felfogásból indul ki, hogy a decentralizáció nemcsak az alkotmány szellemének felel meg, hanem azt a mindennapi élet egyenesen szükségessé teszi. Nem lehet a polgárságot kívánni, hogy minden csekélységért a fővárosba utazzék és ott az illetékes minisztert keresse.

A reform alapján több vármegyét közigazgatási egységgé olvasztanak össze és azok élére magasabb rangú tisztviselő kerül.

A rendszer hasonló lesz a nemzeti pártok által annak idején megalkotott kerületi vezérigazgatóságokhoz, azonban az elnevezés más lesz. Az egyes kerületek élére miniszteri vezérigazgatói ranggal közigazgatási szakembereket állítanak, akik közvetítők lesznek a kö-

mány és a vármegyei prefektusok között.

A nemzeti pártokhoz közelálló lapok szerint a reform ugyanaz, amelyet 1932-ben Maniu Gyula miniszterelnök léptetett életbe, amelyet azonban utána a pártpolitikai féltékenység megszüntetett.

Ujabb fővárosi értesülésünk szerint az új közigazgatási reform irányvonalaival többek között a következők: A közigazgatás egyszerűsítése ugy politikai, mint gazdasági téren, a helyi és az állami érdekek összhangba hozatala, az állam érdekeinek abszolút módon való biztosítása. A decentralizálást a kormány a gyakorlati szükségleteknek megfelelően kívánja keresztülvinni olyképpen, hogy a vármegyék és városok önálló életét is biztosítsa.

Szükségesnek mutatkozik a központi vezetés decentralizálása, hogy bizonyos vidéki központokat teremtsen az új helyzet. Reméli ezáltal, hogy a központ intézkedéseinek végrehajtása így könnyebben és gyorsabban mehet végbe. A közig-

gatás élére olyan embereket fognak állítani, akiket képzettségük és tehetségük erre predesztinál. Megfelelő közigazgatási személyzet képzésére külön tanfolyamokat fognak rendezni. A több megyéből álló közigazgatási egységek vezetésére külön prefektust neveznek ki királyi dekrétummal. Ez a prefektus a belügyminiszter alárendeltje lesz és fizetését az államtól kapja.

A vármegyék élére a jövőben csak olyan egyének nevezhetők ki, akiknek jogi végzettségük van és akik legalább öt éven keresztül szolgáltak a főszolgabírói karban.

Kinevezhetők jegyzők is prefektusi állásokra, amennyiben jogvégzettségük, külön jegyzői képesítésük és tizenkét évi szolgálati idejük van. Az új közigazgatási törvény a prefektusok hatáskörét is kiterjeszti. A prefektusoknak ellenőrző jogkörük lesz az összes helyi közigazgatási és egyéb ügyekben. Az egyes vármegyék ügyeit a nagytanács intézi, amelynek a prefektus az elnöke.

Gömbös Gyula elutazott Varsóból és ma már Bécsben tárgyal

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök és kísérete tegnap reggel félnyolc órakor Varsóból Krakkóba utazott. A miniszterelnök még előző este szállt be a vasúti kocsiába és az éjszakát ott töltötte. Bucsuztatására az állomáson megjelent a lengyel miniszterelnökség és a külügyminiszterium képviselői, valamint a külügyminiszterium szertartás vezetője.

A varsói sajtófogadáson Gömbös kijelentette, hogy

Lengyelország és Magyarország a szabadság és igazságosság útjereire voltak olyan időben, amikor a többi nemzetek Európa keleti részében el voltak nyomva.

Mindkét ország Európa egyensúlyának egy-egy fontos pillérének képezi. Napoleonnak igaza volt, amikor kijelentette, hogy Európa horizontjának forgó pontja Lengyelországban van.

A megbeszélésekről hivatalos közlemények adták ki. Ez megállapítja, hogy a két miniszterelnök megbeszélte az összes kérdéseket, amelyek a két állam hagyományos kapcsolataiból folynak. Tárgyaltak ezenkívül Középeurópa gazda-

elhalasztása is, de a külügyminiszter ragaszkodott hozzá és azzal fenyegetőzött, hogy különben lemond. Miért?

sági kérdéseiről is Mindkét részről az az óhaj merült föl, hogy

a két állam közötti jóviszonyt még jobban kimélyítik és azért gazdasági tanulmányozó bizottságokat alakítanak, amelyeknek célja, hogy a két ország között a kereskedelmi kapcsolatokat és az idegenforgalmat okozzák.

A lengyel hivatalos távirati iroda jelentette, hogy a magyar miniszterelnök két napi varsói tartózkodása alatt Gömbös, Kozlovsky és Beck behatóan megvizsgálták mindazokat a kérdéseket, amelyek a lengyel-magyar viszonytal összefüggésben állanak. Foglalkoztak ezenkívül nemzetközi kérdésekkel is. A kölcsönös tanulmányi bizottságok felállítására vonatkozólag október 21-én megállapodást írtak alá. Megállapodtak arra vonatkozólag is, hogy legközelebb az árucseré emelése érdekében lengyel-magyar vegyesbizottságot létesítenek. Magyarországon lengyel, Lengyelországban pedig magyar konzulátusokat létesítenek.

Gömbös Gyula hétfőn délben kísé-

relével és Sembeck gróf helyettes külügyminiszter társaságában Krakkóba érkezett. A pályaudvaron fogadtatására megjelent Kasnievszky krakkói vajda, Sapliczky polgármester, a krakkói püspök és számos előkelőség. A vonat megérkezésekor a katonai zenekar a magyar, utána a lengyel himnuszot játszott. Az üdvözlő beszédet Sapliczky polgármester mondotta.

A pályaudvaron óriási tömeg nagy lelkesedéssel fogadta Gömböst, aki elvonult a krakkói fiu- és leányserkészek előtt.

Délután megtekintette a várost, majd megjelent a magyar-lengyel egyesület öt órai teáján. Este Kasnievszky krakkói vajda bankettet rendezett Gömbös tiszteletére. Este háromnegyed tíz órakor a magyar miniszterelnök elutazott Bécsbe, ahol ma Schuschnigg osztrák kancellárral tárgyal, este pedig visszatér Budapestre. Ugy tudják azonban, hogy Gömbös nem marad sokáig odahaza, mert már legközelebb Rómába utazik, hogy ott Mussolini olasz miniszterelnökkel különböző kérdésekről tárgyaljon.

A kérdések egész halmaza. Ezekre várja a választ a felzaklatott európai közvélemény, mert ezeknek a megfejtése nélkül mindenféle vizsgálatot eredménytelennek kell mondanunk. Miért. Mert ezek rejtik magukban a halálos ut minden titkát.

Megnyerték a pert a város ellen a munkástelepi háztulajdonosok a központi revíziós bizottságnál is

A munkástelepi házak ügye, amely már évek óta foglalkoztatja a város mindenkorai vezetését és az érdeklő munkásházatulajdonosokat, az elmúlt év novemberében döntő stádiumba jutott. Az évek óta folytatott bíróságon kívüli tárgyalások végre eredménnyel jártak és a város akkori vezetősége határozatot hozott, amely szerint elrendelte a telekkönyvi átírást alkalmassági adásvételi szerződések kiadását mindazok részére, akik az annakidején, jogérvényes közgyűlési határozattal megállapított vételárakat megfizették és hajlandók voltak ezen felül öt évi részletben megfizetendő 5000 lejt ugynevezett edilitáris, ut-és járdaépítési, csatornázási és vízvezetési költségek címén megfizetni.

A város vezetőségének ezt a határozatát, amelyet az akkori állandó választmány hozott, hosszas és részletes tárgyalások előzték meg, amelyekben a munkástelepi érdekelteket Várnay Elemér dr. ügyvéd képviselte.

Nemsokára rá megbukott a kormány, a választott tanácsot feloszlatták és a liberálisok által kinevezett ideiglenes bizottság ezidén február havában tartott ülésében

a város előbbi határozatát megsemmisítette, a szerződések kiadását pedig megtagadta.

Az indoklás szerint ingatlanok elidegenítése a közgyűlés hatáskörébe tartozik. Az ideiglenes bizottságnak ezt a határozatát Várnay Elemér dr. a helyi revíziós bizottságnál keresettel támadta meg. A revíziós bizottság előtt tartott tárgyaláson a munkástelepi jogi képviselője arra hivatkozott, hogy ezeknek a munkástelepi ingatlanoknak jelenlegi tulajdonosai részére való eladását még 1910-ben jogérvényes városi közgyűlési határozat mondta ki szabályszerű és jogerőre emelkedett véghatározatával. Felhozta, hogy a város állandó választmánya is a múlt évben a nagytanácsból kapott felhatalmazás alapján hozta meg határozatát és végül a közigazgatási törvények értelmében a közigazgatási hatóságok saját határozataikat önmaguk meg nem változtathatják.

A revíziós bizottság Várnay Elemér álláspontját egészen magáévá tette és kimondotta, hogy az ideiglenes bizottságnak jogfosztó határozata érvénytelen.

és hatályban marad a város vezetőségének tavaly novemberben hozott és az érdekeltek által el is fogadott határozata.

Ezen határozat ellen a város ideiglenes bizottsága felelősséget a központi revíziós bizottsághoz, amely a napokban tárgyalta a felelősséget Bucurestiben. A várost ezen a tárgyaláson Nemóian dr. fővárosi ügyvéd, a munkástelepi érdekelteket pedig Várnay Elemér dr. timisoarai (temesvári) ügyvéd képviselte. A város a tárgyaláskor előterjesztett tekintélyes memorandumban próbálta megindokolni álláspontját, azonban a központi revíziós bizottság a munkástelepi érdekeltek jogi képviselőjének terjedelmes szóbeli előterjesztésében foglalt indokok alapján

a felelősséget elutasította és a helyi revíziós bizottság határozatát végső fokon megerősítette.

Ezek után remélhető, hogy ez az ügy, mely tíz év óta foglalkoztatja a várost,

Szegyeneben a Begába vetette magát egy fiatal cselédleány, aki meglopta gazdáját és bűnét leleplezték

Dramai körülmények között vetett véget életének Truta Mária, husz esztendő cselédleány, aki Gerendai Sándor dr. orvosnál szolgált. Gerendai néhány nap előtt bejelentette a rendőrségen, hogy lakásából fehérneműt és ékszereket loptak el. A kár meghaladja a tizenötezer lejt. A gyanu a fiatal cselédleányra terelődött, mire két detektív jelent meg az orvos lakásán, akik egy cselédleányt, mint a szakácsnőt is kihallgatták. A detektívek ezután elhatározták, hogy Truta Mária-t a további vizsgálat érdekében a rendőrségre viszik. Amikor a Traian (Hunyadi) hidhoz értek, Truta Mária hirtelen kiszabadította

magát a detektív kezeiből és villámgyors mozdulattal a korlátot át a Begába ugrott. Mindez pillanatok alatt történt és a leány nagy erővel vágódott a vízbe, ahol nyoma veszett. Az öngyilkosságot jelentették az ügyészségnek is, amely megtiltotta a szükséges intézkedéseket. Megállapították, hogy az öngyilkos cselédleány még a nyomozás előtt bejelentette a szakácsnőnek, ha rábizonnyul a lopás és erről kedvese is tudomást szerez, szegyeneben megöli magát. Megállapítást nyert, hogy a lopásokat valóban a cselédleány követte el, mert megtalálták azokat a táskákat, amelyekben a lopott holmit őrizte.

Goga Octavian uszít a nemzeti kisebbségek ellen

Goga Oktávián a nemzeti agrárpárt tanulmányi bizottságának felavatásán beszédet mondott és ismét támadta a kisebbségeket. Szerinte az utóbbi időben a nemzeti kisebbségek részéről csodálatos vakmerőséget lehet tapasztalni. Ezek nemcsak kulturális téren fejtenek ki nagyobb tevékenységet, mint a háború előtt, hanem ellenséges tendenciájú politikai tevékenységük is egyre nagyobb lesz. Olvasom állandóan a kisebbségi lapokat — mondotta Goga — és lelke

megjegyz magának azokat a vakmerő tiltakozásokat, amelyeket ezek a lapok közölnek. Gyengeség jele volna, ha összetett kezekkel állanánk ezekkel az ellenséges megnyilvánulásokkal szemben. Kisebbségi lapjaink hangját Budapestről diktálják. Nem lehet nálunk a román állameszme támogatására a legcélszerűbb jóakaratot sem tapasztalni. Így látja a helyzetet a csucsa paktum bajnoka.

A levegőben összeütközött és lezuhant két katonai repülőgép, egy kapitány halálát lelta

Halálos repülőgépszerencsétlenség történt Alba-Iulia (Gyulafehérvár) közelében. Két katonai repülőgép, amely a hadgyakorlatokon vett részt, háromszázötven kilométeres sebességgel a levegőben összeütközött. Az egyik gépnek levált a szárnya és lezuhant. A gép vezetője, Dumitrescu Arisztid kapitány, az összeroncolt gép alatt lelta a halálát. A másik repülőgép, amelynek Constantinescu Nicolae főhadnagy volt

a vezetője, szintén lezuhant, de a főhadnagy ejtőernyővel még idejében kiugrott a gépből és szerencsésen földet ért. Trimescu Radu légiügyi alminiszter, Samsonovici és Antonescu tábornokok repülőgépen a szerencsétlenség színhelyére siettek és résztvettek a vizsgálatban, amely tisztázni fogja, miképpen történhetett a végzetes kimenetelű baleset.

Feleségével együtt a negyedik emeletről a mélységbe ugrott egy magántisztviselő és mindketten szörnyethaltak

Borzalmas kettős öngyilkosság színhelye volt a budapesti Erdélyi-utca 10. számú bérpalota udvar. A ház egyik negyedik emeletén lakó szerény, visszahúzó életet élő Sonnensfeld házaspár fekszik a kővön holtan, szétzúzott tagokkal. Mire a mentők megérkeztek, az orvos már csak a halált konstatálta. Sonnenfeld János hatvanegy esztendő magántisztviselő esztendő óta munka nélkül volt és olyan nyomoruságos helyzetben élt, hogy egyik régi ismerőse engedett át egy kis szobát ingyen a szegény házaspárnak. Sonnenfeld már a

tavaly ősszel is kísérletezett öngyilkossággal, amikor feleségével együtt mérgezte magát. Akkor sikerült őket megmenteni. Azóta is folyton próbálkozott a szerencsétlen ember, hogy valamiképpen elhelyezkedjék, de ez nem sikerült. Ezért határozta el másodszor is az öngyilkosságot. Bucsulevelükben hálás szavakkal bucsuznak el jötevőiktől, akiket arra kérnek, hogy közös sirba temessék el őket, mert annyira szerették egymást, hogy haláluk után sem akarnak elválni.

APOLLO-MOZI

Október 23-tól kezdve

Liane Haid

a kiváló zenés német vígjátékban:

Őnagysága nem akar gyereket

Szereplők:

Georg Alexander
Hans Moser

Zene: KAPER és JURMANN

Kiegészítőül: **Heti hirodó**

Az előadások kezdete: 5-7-9 órákor. Vasárnap: 3-5-7-9 órákor

Ketten vitatkoznak és a harmadik ezuttal rosszul jár

Városunkban évtizedek óta gyermekkorház működik, amely most súlyos válságba jutott. Az új egészségügyi törvény értelmében a kórház fenntartásának bizonyos kiadásait a városnak kell viselni, másik részét azonban az államnak. A város felfogása szerint csakis a dologi kiadások fedezéséről a teljes gondoskodni, ellenben a személyi kiadások továbbra is az államot terhelik. Az állam viszont azt az álláspontot vallja, hogy a személyzeti kiadások folyósítása is a város kötelessége. E kérdés körül már hosszabb ideje vita folyik, de közben egyik fele sem gondoskodik a gyermekkorházi személyzeti kiadásának kiutalásáról. A gyermekkorház vezetősége az orvosok és ápolnók, valamint a többi személyzet fizetését egyéb rendeltetési pénzekből adta, azonban október 20-án az igazgatóság megmondta, hogy a személyzeti fizetéseket teljesíteni. A város most sürgős felterjesztést tett a közegészségügyi minisztériumhoz, hogy a minisztérium a személyzeti kiadásokat véglegesen vállalja magára.

A fogházban fellázadt kommunista foglyok elítélés

Ítéletet hozott a clujji (kolozsvári) hadbíró azon tizenkilenc kommunista vádlott ügyében, akik márciusban a katonai fogdában fellázadtak. A vádlottak nevében Perle Sándor tiltakozott a vádlott ellen és azt a kérdést intézte a tárgyaláson, hogy van-e joguk a politikai foglyoknak a passzív ellentálláshoz. A kérdés után a közönség soraiban izgalom támadt és több nő azt kiáltotta, hogy erre a politikai foglyoknak jog van. A tárgyalást vezető ezredes nyomban elrendelte a közbekialtók letartóztatását és ezek ellen megindult az eljárás. A katonai törvényszék ezután ítélethozatalra vonult vissza és hat vádlottat egyenként két-két évi börtönrre, két vádlottat egy-egy évi fogházra, négy vádlottat pedig három havi elzárásról ítélt. A többieket felmentették.

Már áprilisban halálra ítélte a forradalmi szervezet Sándor királyt és a belgrádi kormány tagjait

A felháborító marseillei merénylet ügyében a nyomozás tovább folyik. A belgiumi Liègeben elfogtak egy jugoszláv alattvalót, akinek okmányai Stip névre szólnak. Kihallgatása során elmondta, hogy igazi neve Perics és Párizsban Párisban tanácskozott a merényletről, azonban tagadja, hogy abban aktív része is volna.

Bevallotta azt is, hogy Pavelicsotól pénzt kapott arra a célra, hogy a különböző városokban élő horvát emigránsokat megszervezze. Kijelentette, hogy egyetlenegyszer sem volt Budapesten.

Németországban, Olaszországban, Franciaországban és Belgiumban tartózkodott huzamosabb ideig.

A franciaországi Dieppeben letartóztatták Artukovics Andrej horvát emigránst, aki kihallgatása során elmondta, hogy egyik szervezője volt az 1932. évi horvátországi lázadásnak, melynek leverése után Magyarországra menekült. Onnan Bulgáriába menekült. Ausztriában Kvaterniggel és egy másik horvát emigránssal együtt letartóztatták és tíz hónapi eljárásra ítélték. Azt is közölte, hogy Artukovics részes volt a merénylet előkészítésében, esetleg annak végrehajtásában is részt vett.

A hatóságok meg vannak róla győződve, hogy Dieppe a horvát terroristák egyik főszékhelye volt.

A turini olasz rendőrség ismételt vizsgálata az ott letartóztatott Pavelicsot és Kramer-Kvaternig horvát emigránst. Mindketten tagadják, hogy a marseillei merényletben bármi részük is lett volna.

Párisi jelentés szerint a fegyverszakértők megállapították, hogy a Kalemengyev merényletnél talált revolver, mellyel Sándor jugoszláv királyt meggyilkolták, semmiféle gyári márkát nem visel magán és így eredete nem volt megállapítható. Valószínű azonban, hogy eredetű, mert azonos a Németországban gyártott revolverekkel és a szerb hadsereg tisztjeinek revolvereivel.

A belgrádi kormány javaslatára Dimitrievics tábornok udvari marsallt rendelkezési állományba helyezték. Az intézkedés oka az, hogy a tábornok

Fürdőszoba berendezések

komplett és egyes tárgyak legjobb minőségben.

Vízvezeték javítások azonnal és jutányosan

Hirschl és Társa
III., Str. Treboniu Laureanu (Posta-u.) 5. Telefon: 16-76



nem gondoskodott kellően a király biztonságáról Marseilleben.

Brüsszeli lapok szerint a belgrádi rendőrség a letartóztatott Pericsről kiinterrogálta, hogy Belgiumban a horvát emigránsok között az Usztasa érdekében nagy tevékenységet fejtett ki. A horvát Usztasa tagjai a belgiumi Seraigne városban még áprilisban ilést tartottak és azon halálra ítélték Sándor királyt és a belgrádi kormány tagjait.

Ugyanakkor felszólították Pavelicsot, hogy gondoskodjék az itélet végrehajtásáról. A Hrvatska Drzava című horvát emigráns lap április tizenhatodik száma teljes egészében közli ezt az ítéletet.

Perics tagadja, hogy a gyilkosság elkövetésére őt bárki fel akarta bujítani.

A Dieppeben letartóztatott Artukovicsot nemrég kiutasították Angliából, mert ott az Usztasa érdekében propagandát fejtett ki. Artukovics 1889-ben

Konokul tagad Pavelics és társa

Pavelics Antal dr. Turinban való kihallgatásakor a következőket mondotta: — Senkinek, sehol, semmiféle utasítást gyilkosságra nem adtam. Az ellenem támasztott vád a Jugoszláviában uralkodó rendszerből folyik. Egyszerűen most bele akarnak engem keverni.

Nem igaz, hogy szeptember harmadikán Marseilleben jártam, mert ebben a városban soha életemben nem voltam.

Franciaországban is mindössze csak egyszer voltam, amikor 1927 júniusában, mint Zágráb város megbízottja, négy-öt napig Párisban voltam egy gyűlésen.

A Janka-pusztán nincs emigráns

Kaposvárról jelentik, hogy Michel Bosain, a párisi Excelsior munkatársa követően megnézte a tizenöt évre elítélt Premec Ede horvát merénylőt. Elmondta, hogy személyesen akarta a merénylőt látni, mert Párisban azt mondták, hogy Premec nincs is letartóztatásban. Járt Janka-pusztán is, ahol azonban egyetlen horvát emigránst sem talált.

Laval francia külügyminiszter

Terhelő vallomást tett a gyilkossággal vádolt rendőrtisztük ügyében az egyik Codreanu cselédje

A fővárosi esküdtbiróság tegnap folytatta a Ciومتti vasgárdista meggyilkolásával vádolt rendőrtisztük ügyében a tárgyalást. Ciومتtinné, aki nem tudta bizonyítani, hogy a megölt Ciومتtivel házasságot kötött, visszavonta kártérítési igényét, amelyet mint feleség támasztott a vádlottakkal szemben. A vádlottak kihallgatásuk során kijelentették, tanukkal tudják igazolni, hogy a gyilkosság éjszakáján másutt tartózkodtak, sőt alabiz tudnak bizonyítani arra az órára is, amelyben a gyilkosság történt. Azután Ciومتti Nicolae, a meggyilkolt bátyja és Ciومتti Jon, a meg-

született Klokukban és jugoszláv állampolgár. Európa különböző országaiban járt és mindenütt hamis utlevelet használt.

Vukszevics budapesti jugoszláv követ tegnap megjelent a magyar külügyminiszteriumban és Hóry András helyettes külügyminiszternek szóbeli jegyzéket nyújtott át. A jugoszláv követ kérte a magyar hatóságokat, hogy egy, a marseillei gyilkosokkal való összeköttetés gyanúja alatt álló horvát egyén felkutatására és letartóztatására tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

Hóry András azonnali utasítására az illetékes hatóságok nyomban megkezdtek a legszélesebbkörű nyomozást. A jugoszláv követ egyúttal köszönetet mondott a jugoszláv király temetésén Magyarországon megnyilvánult gyászért, valamint a Horthy kormányzó és a kormány részéről küldött részvétlélvirokért és koszorúért.

Szeptember 30-án Turinban voltam, október elsején feleségemmel együtt az egyik turini iskolában voltam, ahol beirattam a fiamat. Október hatodikán Milanóban voltam, ahol meghallgattam Mussolini beszédét, azután visszatértem Turinba, ahol elfoglaltságomig éltem.

Kvaternig kihallgatása során elmondta, hogy soha sem használta a Kramer nevet. Tagadja, hogy Pavelicsel vagy bárki mással előzetesen beszélt volna a merényletről. Szeptember huszonnyolcadika és október tizedike között Páduában volt egy barátjánál.

Khuen-Héderváry Sándor gróf párisi magyar követ előtt kijelentette, hogy

a francia kormány egy pillanatig sem gondolt arra, hogy a magyar kormányval kapcsolatai lennének a gyilkos terroristákkal.

Éppen a francia kormány volt az, amely mindent elkövetett, hogy a konfliktus simán intéződjék el.

csak utólag értesült. Ezzel szemben Codreanu Cornel cselédje terhelő vallomást tett. A cselédleány kijelentette, hogy az egyik vádlott, Negrescu Aurél rendőrkomiszárus az utcán megállította őt és felszólította, hogy vezesse Ciومتti lakására.

Kertészeti kiállítás

gazdag szín pompája ragyog a Scudier-park pavillonjában, ahol városunk csaknem valamennyi kertésze bemutatja speciális termeléseit. A kiállítás anyagát többnyire virágok képezik — legnagyobb mennyiségben rózsák — azonkívül kaktuszok, dísznövények, gyümölcsfa-csemeték és egyéb ültetvények is szerepelnek a kiállított anyagban. A ma olyan nagy közkeveltségnek örvendő apró kaktuszokból különleges példányokat lehet látni. Csodálatosan szépek a rózsák, amelyeknek több száz fajja árasztja pompás illatát. A dália is rengeteg változatban, szebbnél szebb színösszetételben található. Huszonöt-harminc centiméter átmérőjű sem ritka köztük. A Romániai Méhészeti Egyesület is bemutatja elsőrangú méz és viasz termelését, amelynek rengeteg csodálójára akad. Művészi koszorúkat mutatnak be az egyes kertészek. Legszembetűnőbb különlegessége a kiállításnak a fekete rózsák, amelyekből kétszáz lei egy szál. A bársonyos fekete szirmok sötét bordó árnyalatúak a bimbó tövével és igen különleges finom illatúak. A kertészeti kiállításnak — amely ma, kedden este zárul be — igen sok látogatója van. A kiállítás rendezésének érdeme Demetrowici Mihály városi kertészeti igazgatót illeti.

Vakmerő ékszerrablás egy előkelő bécsi szállodában

Bécsben a Sacher-szállóban vakmerő ékszerlopás történt. Szombaton este Stenberg Cecília grófnő, született Bazarovka hercegnő, akinek Csehszlovákiában nagy birtokai vannak, az osztrák fővárosba érkezett és a Sacher-szállóban vett lakást. Megérkezése után nyomban eltávozott azzal, hogy pár perc után visszatért. Vissza is érkezett és rémülten vette észre, hogy távollétében ellopták huszonhétézer schilling értékű ékszerét. A vizsgálat megállapította, hogy a grófnő távollétében egy ismeretlen férfi sietett föl az emeletre, aki onnan famarosan távozott. Valószínű, hogy az volt az ékszertolvaj.

TITULESCU TÖRÖKORSZÁGBA UTAZIK. Titulescu külügyminiszter a napokban Ankarába utazik, ahol részt vesz a balkáni blokk ülésén, ezenkívül megjelenik a török köztársaság kikiáltásának évfordulóján rendezendő ünnepségeken.



Értesítem igen tisztelt rendelőimet, hogy **uriszabóságomat áthelyeztem**

III., Bul. Carol 11. sz. alá (Piffi-ház).

Férfi és fiú télikabátokat, felöltőket és öltönyöket mérték után a legelegánsabb kivitelben. mérsékelt árak mellett készítik.

Nagyrabecsült vevőim, valamint n. é. közönség további szives pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Máthé, uriszabó
III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 11. sz.

HIREK

A könyv

az ember legjobb barátja, szórakoztatója, tanítója. Különösen téli estéken kellemes jó könyvvel a kézben a meleg kályha mellett ülni. A gazdaember, aki tavasztól késő őszig kint dolgozik a mezőn, ilyenkor télen kétszeresen örül a könyvnek, amelyet a mezei munka idején kénytelen nélkülözni. A magyar gazdakörök, amelyek a különböző falvakban hasznos működést fejtenek ki, azért mind arra törekednek, hogy maguknak népkönyvtárakat szerezzenek be. Ezek a népkönyvtárak már a múlt esztendőben megkezdtek működésüket és népszerűségükre jellemző, hogy a könyvek állandóan jártak kézről-kézre. A Magyar Párt bányászati tagozata elhatározta, hogy a magyar gazdakörök felüli népkönyvtárait a maga részéről is gyarapítja. A Magyar Párt háromszázötven különböző közhasznú, ismeretterjesztő és mulattató könyvet szerzett be és ezeket szétosztja az egyes gazdakörök között. Hét temesvári magyar gazdakör egyenként ötven könyvet kap a Magyar Párt bányászati tagozatától. A könyvek már a napokban utnak indulnak hogy örömet okozzanak azoknak, akiknek a kezébe kerülnek.

A KATOLIKUS NÉPSZÖVETSÉG ÜNNEPI KÖZGYŰLÉSE a hó huszennyolcadikán, vasárnap délelőtt tizenegy órakor lesz a negyedik kerületi Forgács-teremben. Minden katolikus magyarnak kötelessége ott lenni.

Uj törvényszéki jegyzők. A helybeli törvényszék második tanácsához két új törvényszéki jegyzőt neveztek ki. Az új törvényszéki jegyzők **Maleanu Constantin** és **Stefan Joan**, akik tegnap foglalták el állásukat.

Kiméletlen illetékbeszéd. Nagy elkeseredést keltett Resitán az ottani betegsegélyező pénztár eljárása. A betegsegélyező pénztár bizottsága ugyanis végig járta az iparosokat és mindazoknál, akik betegsegélyzői illetékeikkel hátralekban voltak, foglalást eszközöltek. A bizottság mintegy harminc iparosnál foglalt le műhelyberendezéseket, amelyeket nyomban el is szállítottak. A foglalás súlyosan érinti az iparosokat.

A Palace-bár
tisztelt látogatóinak minden este bemutatják a **modern Carioca táncot**

Társas vacsora. A fratellai (ujkisdai) Magyar Dalárda szombaton este a Hegedűs-féle vendéglőben társas vacsorát rendezett. A vacsorán, amelyen kétszázán vettek részt, testületileg megjelent a Blaskovics-telepi Harmónia-dal-egylet is. A vendégeket szép beszédben Frigyer Iván plébános, a fratellai Magyar Dalárda védnöke köszöntötte. Az est folyamán Kovács Dezső karnagy vezetésével a fratellai Magyar Dalárda több kardsit adott elő.

Egykori bányászi színésznő öngyilkossága. Harsányi Margit volt timisoarai (temesvári) grámai színésznő Versecen öngyilkosságot követett el. Harsányi Margit 1915-ben szerződött városunkba Komjáthy János színházvezető társulatához, majd Sebestyén Géza igazgatója idején is városunkban maradt. Akkor megvált a színpadtól és férjhez ment Gabor Livius dr. orvoshoz. A házastársak azonban nem értették meg egymást és elváltak. Harsányi Margit újra visszatért a színpadhoz és különböző városokban működött. Az utóbbi években morfinista lett és emiatt szerződéshez sem jutott. Utolsó éveit szülővárosában, Versecen töltötte, ahol nagy nyomorban most morfiummal öngyilkos lett.

Huszezer főnyi vörös hadsereg támogatja a spanyol lázadókat

Madridi jelentés szerint Spanyolországban a helyzet még mindig komoly. Asturiában a harc tovább tart. A felkelőknek huszezer főnyi vörös hadserege van, amely fegyelmezett és kitűnően van felfegyverezve. A kormánycsapatokat a felkelők elleni harcokban a katolikus szervezetek támogatják és nem csinálnak titkot belőle, hogy a forradalom leverése után részt követelnek a hatalomból. Asturiában a városban a forradalmárok százhat előkelő polgárt

Pacha püspök a fővárosban. Pacha a Ágoston megyéspüspök tegnap reggel különböző hivatalos ügyek intézésére a fővárosba utazott. A püspök néhány nap múlva érkezik haza.

Garami Ernő agyvérzést kapott. Garami Ernő, magyarországi szociáldemokrata vezér száműzetéséből nemrég visszatért Budapestre. A magyar nemzet megbecsülése elleni büntetés miatt emelte ellene vádat és a tárgyalás tegnapi volt kitűzve. A tárgyalást azonban nem tudták megtartani, mert Garami Ernő nem jelent meg. Védője orvosi bizonyítványt küldött, amely szerint Garami agyvérzést kapott és betegen fekszik. A bíróság a tárgyalást elnapolta.

A Magyar Párt ifjúsági szaksztyála értesíti tagjait, hogy ma, kedden este kilenc órai kezdettel választmányi ülést tart, amelyre a vezetőség kéri a tagok minél nagyobb számban való pontos megjelenését.

Kedélyes est. A sentanoui (ujszentesi) gazdakör szombaton este kedélyes estét rendezett. A jól sikerült estén városunkból a Temesvári Magyar Dalárda is résztvett és több kórúst adott elő. A műsort tánc követte.

A reménytelen szerelem halottai. Tragikus öngyilkosság történt Ploestiben, ahol **Steinberg Ravita**, huszonkét éves ottani lakos kést döfött gyomrába és valóságos harakirit követett el. Tettének oka reménytelen szerelem volt. Ugyancsak reménytelen szerelem miatt lett öngyilkos **Coman Ilona** is, aki megmérgezte magát.

Megszökött a sikkasztó adófőnök. **Tibu Andrei a Severin (Szörény) megyei Jeselnita község adófőnöke**, a községbeli gazdától negyven ezer lejt hajtott be adó fejében. Ezt az összeget azután elkártyázta és elmulatta. Amikor felettesei rovincsolást tartottak és megállapították a hiányt, felszólították az adófőnököt, hogy igazolja, mire fordította a hiányzó összeget. Az adófőnök felelet helyett megszökött. A csendőrség kutat a sikkasztó adófőnök után.

Sortüzzel kivégeztek két banditát. Római jelentés szerint tegnap hajnalban **Pirás és Spano** banditákat sortüzzel kivégezték. A két banditát négy személy meggyilkolása miatt ítélték halálra és az ítéletet most hajtották végre.

Sikerült katolikus kulturst. A Besseney-telepi katolikus egyházközség műkedvelői gárdája sikerült kulturstélyt rendezett a **Planck-féle** helyiségben. A gondosan összeállított műsoron kuplé és két egyfelvonásos színdarab volt. Sikerrel szerepeltek: **Makra Irénke, Nagy János, Targulica János, Vidycki Borbála, Mészáros András, Hockel János, Váradai János, Dapper Juliska, Willkomm József, Schäffer Mátyás, Wert Mátyás és Háj József**, akiket a közönség lelkesen megtapsolt. Műsor után tánc volt.

Pollák

női és férfi konfekcióáruház
IV., Bui. Berthel 13

gyilkoltak meg, akik tuzsok voltak. A hadbíróóságok éjjel-nappal működnek. Letartóztatták a forradalomban való vezető szereplése miatt egy **Boza** nevű olasz állampolgárt, aki két esztendő előtt Brüsszelben merényletet kísérelt meg az olasz trónörökös ellen. Előrelátható, hogy Bozára halálbüntetés vár.

Amikor a kormány katonái az Oviadóban lefoglalt fegyvereket Madridba szállították, veszedelmes robbanás történt, amelynek huszonhat halottja volt.

Még egy kormányválság. Lisszaboni jelentés szerint a portugál kormány lemondott. A köztársasági elnök a lemondást elfogadta.

Kékingesek harca. Dublinban vasárnap a kékingesek felvonulást rendeztek, amelyet azonban az ir republikánusok megzavartak. A két csoport között verekedés támadt, amelynek során hat kékinges és egy asszony súlyosan megsebesült. A rendőrség csak nyolcra állította helyre a rendet.

Hamisított áruval üzérkedtek. Nagyszabású büntözöket leplezett le a cluj (kolozsvári) rendőrség. A hamisítványokat az oradeai (nagyvárad) Müller Testvérek vegyészeti gyár kárára folytatta üzemeltetését és évek óta hamisította a vegyészeti gyár kékítő gyártmányait. A hamisítványokat az egyik cluj (kolozsvári) nyomdában készített hamis végjegyzékkel ellátva, mint eredeti Müller-gyártmányt hozták forgalomba. Az üzlet olyan kitűnően sikerült, hogy a hamisított áruval egész Erdélyt elárasztották. A rendőrség tizennyegyet letartóztatást eszközölt és az egyik cluj (kolozsvári) kereskedelmi vállalat főnökét is őrizetbe vették. A nyomozást Targul-Muresre (Marosvásárhelyre) is kiterjesztették, ahol egy nagykereskedőt tartóztattak le.

Kérje mindenütt a GOLF BOROTVA-PENGET!
(az acélpipar legkötelesebb alkotása) és öröme lesz a borotválkozásban Vezérképviselet: **Friedmann Armin** Oradea Nagyvárad, Str. A. Iancu 22. sz.

Villamosvonal Budapest és Bécs között. Budapestről ma indul az első vilamos mozdony által vontatott vonat Bécsbe. A villamos vonatok közlekedését a két főváros között rendszeresítik. **Vaugoin** az osztrák szövetségi vasutak vezérigazgatója különben holnap a magyar fővárosba érkezik, ahol két-három napig marad. **Vaugoin** Budapesten fontos vasuti tárgyalásokat kíván folytatni.

Az ifjúság katonai kiképzése. Az ifjúság prerégimentáris kiképzése november 15-én kezdődik. Ezzel kapcsolatban a helybeli hadkiegészítő parancsnokság felszólítja az 1915 és 1916-ban született ifjakat, akik a város területén laknak és akár diákok, kereskedelmi vagy ipari tanoncok, tisztviselők, munkások vagy foglalkozás nélküliek, hogy összeírásuk végett október 24., 25. és 26-án jelentkezzenek az illetékes kerületi rendőrségen. A rendőrhatalóságok a jövő héten ellenőrzik a jelentkezésre kötelezetteket, hogy megállapítsák, kik azok, akik nem tettek eleget a felszólításnak.

A SKODA-ÜGY ÉS A POLITIKAI HELYZET. A Skoda-ügy vizsgálóbizottságának jelentése csütörtökre készül el, amikor a bizottság összeül, hogy a jelentést megtárgyalja. Az egyik fővárosi lap azt írja, hogy a jelenlegi politikai helyzet miatt, amikor nagy szükség van a kormány és az ellenzéi pártok összefogására, valószínűleg nem kerül bele az ügybe a politikusokat, hanem csak a szerződés technikai végrehajtói fogják felelősségre vonni.

Véget értek az őszi hadgyakorlatok. Az őszi hadgyakorlatok hadműveleti tegnap befejeződtek. A csapatok tegnap délután már megkezdtek az előkészületeket a legnagyobb katonai revüre, amellyel a hadgyakorlat véget ér. Arra a helyre, ahol a repülőszerecséltenség történt, hatalmas fakeresztet állítottak fel. A hadműveleti befejezése alkalmából Alba Juliában (Gyulafehérvárt) tegnap bankett volt, amelyen **Tatarescu** miniszterelnök is részt vett.

Összeverekedtek a frontarcosok. Az országos frontarcos szövetség a fővárosban közgyűlést tartott, amely véres verekedésbe fulladt. A közgyűlés alatt ugyanis **Apóstol Zamfir** rokkant kapitány vezetése alatt egy ellenzéki csoport nyomult be a terembe és részt akart venni a tanácskozáson. A szövetség vezetősége tiltakozott ez ellen, mire a távozni nem akaró ellenzéki csoport és a szövetség tagjai között verekedés támadt, amelynek több sebesültje volt.

Két szélhámos leleplezése. Lugojon két katonaruhába öltözött fiatal ember jelen meg az ottani lakosoknál, akiknél iovak rekviráló bizottság tagjainak adták ki magukat. Igéretet tettek mindenütt, hogy csak abban az esetben nem rekvirálják el a lovakat, ha nagyobb összeget bocsátanak rendelkezésükre. A két katonát azonban **Sera C. Cornel** városi soffőrnél pórul járt, mert itt felismerték és átadták őket a rendőrségnek. Megállapították, hogy a két fiatal ember **Crisan Ioan** és **Blaj Gheorghe** szélhámosok, akik közel nyolcezer lejt csaltak már a hiszékeny emberektől. Mindkettőjüket letartóztatták.

Határátlépők a hadbíróóság előtt. A helybeli hadbíróóság előtt tegnap **Knauer Margit**, 35 éves magyar állampolgár állott, akit tiltott határátlépéssel vádoltak. A hadbíróóság az asz szonyt három havi fogházra ítélte és elrendelte, hogy a büntetés kitöltése után adják át az illetékes hatóságoknak, amelyek átteszik a határon. Harminc nap elzárásra ítélte a hadbíróóság tiltott határátlépésért **Brabu Emil** lipcei gyár munkáit is.

Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek a helybeli anyakönyvi hivatalban: **Borota János** és **Bohn Margit**, **Oprea Ioan** és **Ota Julianna**, **Varga István** és **Korka Ilona**, **Vojna Lajos** és **Wattmann Stefánia**, **András Sándor** és **Menges Katalin**, **Vajda János** és **Meiszner Irén**, **Mihailov Oktávián** és **Ung Anna**, **Veldi József** és **Nagy Eszter**, **Clugdean Petru** és **Wagner Teréz**, **Karban Alajos** és **Gahler Ilona**, **Tekei József** és **Diószeg Zsuzsánna**, **Pongrácz Nándor** és **Grivina Ilona**, **Begauer Richárd** és **Halmos Erzsébet**.

Mozi

Kedd, október 23.

Apolló-mozi: Önagysága nem akar gyereket.

Forum-mozi: Krisztina királynő.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

L. Gy. Strada Jimbolia. A trianoni békeszerződés alapján Komárom várost két részre osztották. Az egyik rész Csehszlovákiának jutott, a másik Magyarországnak maradt. A híres komáromi vár a cseheknek jutott.

Szigoru tél

esz az idén, ha igazat mond a jóslat. Norvégiából érkezik a hír, hogy a Golf-áramlat már most is valóságos jéghegyeket sodor és mindennek nevezhető inkább, mint meleg áramlatnak. Norvég tudósok véleménye szerint olyan hideg tél lesz, amelyet emberemlékezet óta nem látott Európa. Szóval fázni fogunk alaposan. De hát mit tegyünk, ha már a Golf-áramlat is sztrájkol? Városunkban tegnap egész nap derűs idő volt. Reggel a hőmérséklet 6 fok melege mutatott, amely délelőtt 17 fokra emelkedett. A meteorológiai intézet jelenté: Délnyugati légáramlás, kevés felhőzet, a nappali hőmérséklet nem változik, éjjeli ködképződés lehetséges.

A magyar képviselőház ülése. Budapesti jelentés szerint a magyar képviselőház ma délután öt órakor ülést tart. Az ülés csak formai lesz és utána a képviselőházat november 6-ig elnapolják. Kállay, Lázár és Keresztészcher miniszterek ma több törvényjavaslatot terjesztettek be.

A caransebesi püspökség áthelyezése. A caransebesi görög keleti román püspökség küldöttsége megjelent a fővárosban. Cristea Miron pátriárka elítélte és a caransebesi püspökségnek Timoárára (Temesvárra) való áthelyezését kérte. A küldöttség kiemelte, hogy a jelenlegi helyzet sürgeti a püspökség áthelyezését a megváltoztatását.

A Magyar Nőegylet holnap, szerdán délután öt órakor rendes heti megbeszélést tart. Tekintettel arra, hogy a szerdai megbeszélés anyagát a vasárnapi kiállítás fogja beszélni, kéri a tagokat, hogy minél többen jelenjenek meg.

Bolgár repülőgép román községek előtt. Bolgár katonai repülőgép tünt fel a határ mentén levő román községek felett. A hadirepülő egyidejűleg román területre felelt keringett, azután visszatért Bulgáriába. Az esetről jelentést tettek a román községeknek, akik úgy vélik, hogy a bolgár repülő eltévedt. Érdekes jelenséget figyeltek meg Caliacra-megyei községekben is. Éjszaka számos rakéta világozott a bolgár határon túl. Azt hiszik, hogy ott bolgár csapatok éjszakai gyakorlatot tartottak.

Erős, vérbő, kövér emberek igyanak pontként, reggel éhgyomorra egy kis portermésztes, „Ferenc József” keserűvizet, mert ez rendes gyomor- és bélműködést biztosít, számottevően előmozdítja az emésztést és kitünően szabályozza a vérkeringést. A számos szakorvos nyilatkozat tanusítja, hogy a **Ferenc József viz.**, szív- és idegbajoknak, vese- és cukorbetegnek, valamint szívinfarktusban és csuszban szenvedőknek is nagyon jól tesz.

Tengerbe zuhant hidroplán. Rómában jelentik, hogy a tengerészeti iskola új hidroplánja San Giorgio mellett a tengerbe zuhant. Jojo pilóta életét veszítette.

A Morro Castle luxuszózs tragédiának liktető szerelmi történettel átszótt izalmas regényét kezd közölni a Haladás irodalmi folyóirat legújabb száma, Genio attoni (Páris) tehetséges művészi tollából, a mori Viktor dr. (Páris) kitünő fordításában. Az ujszerű irodalmi lap tartalmát ezenkívül Neubauer Pál, a „Prágai Magyar Hír” főszerkesztőjének „Nagyjából” című novellája, H. Blazian (Bucuresti) moszkvai kike a nemzetközi szünügyi kongresszusról, Faragó Juci (Satumare), Wery story roata: „Az amulett”, Shuk Lajos (Newyork) Az amerikai milliommosok nyaralóhelyén” riportjának befejező része, sok más cikk, pró rovat és kép tartkítja és teszi élvezetes 5. Ára 12 lei. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Str. Moise Nicoara 6. Kérjen mutatványszámot!

52 óra és 38 perc alatt tette meg a győztes repülőgép az utat Londonból Ausztráliába

A London és Ausztrália közötti versenyrepülésen győztes lett a Scott és Black angol pilóták által vezetett gép, amely 52 óra és 38 perc alatt érkezett Londonból Ausztráliába. Eddig legjobb idő 161 óra és 45 perc volt. A Mollison-házaspár, amelynek kiútása volt a győzelemre, motordefektus miatt az indiai Alehabad városban elállott a versenyrepüléséről.

A versenyzők elé Ausztráliából egy bombavető repülőgépet küldtek. A repülőgép Indiában lezuhant a dzsungelbe. A repülőgépet erősen megsérült állapotban sikerült megtalálni, utasainak azonban semmi baja nem történt. Róma közelében az egyik versenyző repülőgép ugyancsak lezuhant. Pilótája szőnné égett.

Nem lehet feltámasztani az annak idején feloszlatott jugoszlávai politikai pártokat

A jugoszláv kormány tudvalevőleg a múlt hét végén Sándor király temetése után a régenstanácsnak beadta lemondását. A régenstanács újból Uzunovicot bízta meg a kormány megalakításával. A miniszterelnök közel egy óra hosszat tartó kihallgatáson jelent meg a királyi palotában a régensek előtt. A kihallgatásról távozva Uzunovic az újságíróknak kijelentette, hogy az új kormány megalakításánál olyan személyiségek számításhoz sem jöhetnek, akik nem hívei az eddigi politikai pártoknak.

Mannheim Jakab dr. halála. A helybeli orvosi kar egy rokonszenves, közbecsülésnek örvendő tagja költözött el az élők sorából. Mannheim Jakab dr. hetvenöt esztendőskorában meghalt. Mannheim Jakab dr. hosszú időn keresztül a megye területén mint körorvos működött, majd helyettes vármegyei orvos lett. Orvosi működését igazi emberbaráti szeretet jellemezte. Nyugalomba vonulása óta magányos életet folytatott és a betegek az utóbbi időig mindig bizalommal keresték föl. Halálát övegye, született Löwy Ilona, leánya, Erzsébet, férjezett Vidor Ottóné, fia, Mannheim László dr. orvos Csehszlovákiában, veje, Vidor Ottó kereskedő és nagyszámú rokonság gyászolja. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett az első kerületi zsidó temető halottas csarnokában.

A belvárosi zsidó nőegylet értesíti tagjait, hogy október 25-én, csütörtökön délután öt órakor a hitközség gyűléstermében (Erzsébet-udvar) fontos ülést tart. A tárgyszorozat főbb pontjait dr. Polacsék Árminné a zsidó nőegylet elnököjének visszavonulása és az új bizottság megválasztása képezi. A vezetőség felkéri a tagokat, hogy a nagyfontosságú ülésen szíveskedjenek megjelenni.

Elhalasztották a közigazgatási választásokat. Október végére és november elejére a vármegyei prefektúra különböző községekben közigazgatási választásokat rendelt el. A belügyminiszter most körendeletet intézett az összes vármegyékhöz, amelyeket arról értesít, hogy a belföldi kölesön lebonyolításának idejére az összes közigazgatási választásokat felfüggeszti. A már kiírt választásokat későbbi időre halasztják, újakat pedig egyelőre nem írnak ki.

Alkalmi kiárusítás!

Ujabb kedvező vásárlásainkból eredő következő ingóságok mint: harmonium, bőrgarnitúra, uriszoba, szalanganitúra, fotelek, szekréterek, vitrinek, festmények, szentképek, bronzok, stb. a

ma d. u. 4 órakor

kezdődő és a következő tíz napon át délutánként folytatandó önkéntes árverésen a legjutányosabb áron, kikiáltási áron alul is eladunk.

„Belgiana“

Timișoara I. Strada Eminescu (volt Zápolya-utca) 6. Telefon 22-80

Krisztina királynő

még néhány napig

Délután 3 órakor 20 leies egységes helyárrakkal és

A marseillei tragédia

Fox-felvétel a

FORUM-ban

— A belvárosi főrabbi üdvözlése. A belvárosi zsidó hitközség elöljárósága ülést tartott, amelyen Nyiri Jenő elnök meleg szavakkal üdvözölte Drechsler Miksa dr. főrabbit, aki most ünnepelte ötvenedik születésnapját. A hitközség a népszerű főpapot lelkes óvációkban részesítette.

— Megkezdik a tüdőbetegek kórházának építését. A város — mint annak idején jelentettük — elhatározta, hogy és fél millió lei költséggel a tüdőbetegek külön kórházat létesít. Az vonatkozó terveket a legfőbb építészeti tanács már jóváhagyta. A tervek jelenleg a tüdővész elleni liga vezetősége előtt vannak, ahonnan a napokban visszaérkeznek, mire az építkezést a város nyomban megkezdí. Munteanu Leonte dr. városi főorvos ebben az ügyben a fővárosban járt, ahol a tüdővész leküzdésére alakult liga vezetőségével ebben az ügyben tárgyalásokat folytatott. A liga kiállításba helyezte, hogy az új kórház létesítését ötszáz ezer leiel támogatja.

Timișoara látványossága a

Lloyd-Taverna

Minden este

„Dacapo“

jazz- és szalonzenekar hangversenyez

— Katolikus bucsu a Gyárvárosban. Vasárnap folyt le a hagyományos vigasággal a gyárvárosi római-katolikus bucsu. A Traian (volt Kossuth) téren, a Páva-utcában és a Plébánia-szigeten a különböző árusító sátrak, a mutatványos bódék, a körhinta, óriáskerék, a lövölde, pofozó ember és más szórakoztató helyek körül állandóan nagy tömeg hullámozott a késő esti órákig. A bucsunak kedvezett a napsugár, enyhe októberi idő. Este a Gyárváros-vendéglőben nagyszabású táncmulatság volt.

— Halálos párbaj a vadkannal. Halálos kimeneteli szerencsétlenség történt az aradmegyei Buteni (Körösbökény) községben, ahol Jancici Paul ottani gazdát egy vadkan a hasán súlyosan megsebesítette. A szerencsétlenül járt férfit kórházba szállították, ahol rövidesen meghalt.

Biztos befektetés

Gyárvállalat olyan tőkével rendelkező társat keres, aki a kereskedelmi igazgatást vállalja. Tőkével való részvétel azért szükséges, hogy az érdekeltég közvetlen legyen. Ajánlatokat az eddigi működés és a betársulási tőke feltüntetésével „F5 a kereskedelmi szellem” jelleggel a Déli Hírlap kiadóhivatala továbbít.

Sport

A Ripensia nehéz küzdelem után tudta csak hazahozni mindkét bajnoki pontot

Nemzeti ligamérkőzést játszott a Ripensia Clujon (Kolozsvárott). Ellenfele a Romania volt. Ez a két körülmény elég magyarázatot nyújt ahhoz, hogy a Ripensia csak nehezen tudta elhozni a bajnoki pontokat. És még hozzá az utolsó percben rugott góllal győzött a profi-

együttés 2:1 (1:1) arányban. A mérkőzés folyamán a Ripensia technikásabb játéka dominált, azonban a második féldobban a Romania együttese a hazai közönség támogatásával kiegyenlített, míg az utolsó percben L á z á r rugta a győztes és a két bajnoki pontot jelentő gólt.

A nemzeti bajnokság eseményei:

Botránys mérkőzés volt a Banatul-pályán az AMTE és a Kinizsi csapatai között, a NAC vereséget szenvedett, az Universitatea végre győzött és a Crisana biztosan intézte el fővárosi ellenfelét

Botránys mérkőzésről kell újból beszámolni és sajnos ezúttal Timisoarán (Temesvárott) volt botránys, még hozzá nemzeti ligamérkőzésen. Eliteltük a más városokban lejátszódó botránys hőseit, ugyanígy kell elitelnünk a Kinizsi-AMTE mérkőzésen azokat a botránys-hősöket, akik a vasárnapi mérkőzésen a botránysot csak még jobban fokozták. Nem volt elég ugyanis, hogy a bíró jóvoltából a játékosok egymást rugták, még a közönségnek is be kellett avatkozni abba a küzdelembe, amelyet nem lehet sportnak nevezni. A futballszövet-

ség kötelessége megbüntetni a bűnösöket, a mi kötelességünk viszont megállapítani, hogy futballsportunknak nincsen szüksége botránysokra. Végeredményben a Kinizsi csapata győzött 4:2 (1:2) arányban. Aradon elvérzett a NAC csapata, mert vereséget szenvedett a Gloria CFR-től 2:1 (1:0) arányban. Az Universitatea viszont megszerezte mindkét bajnoki pontot a CFR ellen 2:1 (1:1) eredménnyel. Oradeán (Nagyváradon) a Crisana biztos győzelmet aratott a Juventus ellen 2:0 (1:0) arányban.

Külföldi eredmények

A magyar professzionálista bajnokság hozott meglepetéseket is. Kikapott az Újpest Szegeden a Szeged FC-től 2:1 (2:0) arányban és a Bocsikai eldöntetlenül játszott 1:1 (0:0) eredménnyel a Soroksár ellen. A Ferencváros 7:3 (3:0)-ra verte a Somogy együttesét és a Hungária 5:2 (1:2)-re a Phöbus csapatát.

8. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

CFR—NAC, győztes:
 (. . . .)

Unirea Tricolor—Crisana, győztes:
 (. . . .)

AMTE—Ripensia, győztes:
 (. . . .)

Gloria CFR—Romania, győztes:
 (. . . .)

Név és pontos cím:

— Elhunyt katolikus plébános. Michon Mátyás remetematicai (németre: metei) római katolikus plébános hetvenöt esztendőskorában meghalt. Michon Mátyás, aki a temesmegyei Giarmata községben született, a középiskolát és a teológiát városunkban végezte és Német József püspök 1885-ben szentelte pappá. Mint kápián különböző helyeken működött, majd Bogda községben lett plébános. Remetematicara 1919-ben került. Temetése ma megy végbe.

— Meglopták a pályaudvaron. Hertha György helybeli mérleggyáros a negyedik kerületi pályaudvaron jegyvet váltott, hogy a fővárosba utazzék. Amikor beszállt a vonatba, megütözték és észre vette, hogy belső zsebéből ismeretlen tettes ellopta a pénztárcáját, amelyben vasuti jegye, fontos iratai és három ezer lei készpénz volt. Jelentést tett a pályaudvari rendőrségnek, amely megindította a nyomozást.

**AZ ÁLLAMI
 SORSJÁTÉK
 MINDEN
 NEGYED
 SORSJEGYÉ-
 RE A**



**EGY SORS-
 JEGYE VAN
 RAGASZTVÁ**

Aki egy egész törzsorsjegyet vásárol, **4 MELLÉKSORSJEGYET KAP.**

Minden melléksorsjegynek külön száma van, amely osztatlan egy milliós nyereményt nyerhet.

Tehát egy egész sorsjeggyel, amely 800 leibe kerül egy osztályra és 3200 leibe az egész sorsjátékra.

5 SZÁMMAL játszik minden osztályban és **17 SZÁMMAL** az egész sorsjátékban,

miáltal jelentékenyen növekszik esélye, hogy milliós lehessen.

Ha sorsjegyet vásárol, Allami sorsjátékra, a szerencsés felé tárja ki karjait!



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

fix húzási nappal minden hónap 15-én

**ELSŐ HUZÁS
 NOVEMBER 15-ÉN**

tizenhat ponttal rendelkezik. Ezen versenyzők nevei az eddigi kimutatásból kimaradtak.

VÁROSKÖZI SAKKMÉRKŐZÉS

Vasárnap tartották meg az Arad és Timisoara (Temesvár) városok közötti sakkmérkőzést, amelyen az aradiak új erővel léptek és ennek megfelelően szép sikernek könyvelhetik el, hogy döntetlen eredményt tudtak elérni. Ludas ebben az eredményben a „Temesvári Sakkör” is, mivel tagjai közül a válogatott csapatba jelölt négy reprezentánsa nem jelenhetett meg és távolmaradásával gyengítette városunk nyereséi esélyét. A versenyen, amely az aradi Dacia különteremben szépszámu érdeklődő előtt folyt le, az alábbi párok mérkőztek: az előlállók városunk színében: Tyroler—Halic 1:0; Márton—Dénes 1/2:1/2; Bán—Dimsa 0:1; Beniczky—Bildhauer 1:0; Raupenschtrauch—Reichel 1:0; Borbély—Vidor 0:1; Imre—Bizan 1/2:1/2; Wratny—Jäger 0:1; Grünwald—Weisz 1/2:1/2. Végeredményben a küzdelem egyúttal 4 1/2:4 1/2 arányban döntetlen maradt.

Derbi-mérkőzés

A ZsSE—Hertha derbi-mérkőzés a ZsSE győzelmét eredményezte. Mindkét együttes szép játékot mutatott. A kapu előtt határozottabb ZsSE nyerte meg a mérkőzést 5:3 (4:2) arányban.

— A Magyar Párt Bessenyei-telepi tagozata vasárnap, október 28-án délután három órakor a Plank-féle vendéglőben évi közgyűlést tart.

— Hajók süllyednek a viharzó tengeren. Newyorki jelentés szerint Pregon államban a Pacific tengerparton óriási vihar volt. Tizenkét halászbárka elsüllyedt. A kikötőben egy teherhajót a vihar hozzávágott egy másik hajóhoz. A teherhajó elmerült. Az anyagi kár igen nagy.

A TAC KÖZGYŰLÉSE

A TAC-sportklub október 28-án, délután három órakor a Lloyd-kávéházban levő klubházban tartja meg évi tisztújító közgyűlést, amelyre a tagokat ezúton is meghívjuk. A közgyűlés előkészítésére csütörtökön este 9 órakor teljes választmányi ülés lesz.

A TMTE győzelme és az Ilsa érdeme

Lugojon a TMTE játszott a Vultur csapata ellen, melyet 2:0 (1:0) arányban megérdemelten győzött le. Timisoarán (Temesvárott) az Ilsa érdeme eldöntetlen eredményt ért el a petrou Jiul AC ellen. 3:3 (2:1) volt a végeredmény. Aradon az UDR újabb győzelmét könyvelhetett el, ezúttal az AAC csapatát melyet 4:1 (1:0) arányban megérdemelten győzött le.

A második osztályu bajnokság

Lassan halad előre a bajnokság útja. Már csak néhány hét van hátra, a csapatok nem fogják tudni lebonyolítani a hátralevő mérkőzéseket ebben az évben. A vasárnapi eredmények a következők voltak: CFR—Fortuna 5:0 (4:0); Hajduk—Progresul 3:1 (0:0); DAC—SFAPT 2:1 (0:0); Törekvés—Juventus 8:0 (2:0); Bohn—IOGT 2:2 (1:1); Petrou—Vultur 3:0 (1:0).

Elriasztott betörő. Schwa

Jakab lippai illetőségű kereskedő lett figyelmes, hogy a késő esti órákban valaki fészegeti szomszédjának, Kármán József lippai bórkereskedő lakásának ajtaját. Sietve segítségül hívta egyik éjjeli őrt, aki a betörőben felfigyelt Bataneantu Jon huszonöt éves pincért. Bataneantunak sikerült elmenekülni, másnap azonban a rendőrség letartóztatta.

Közgazdaság

Belföldi kölcson népszerűsítése érdekében bányási bizottság alakul

Az egész országban élénk érdeklődés mutat meg a belföldi kölcson iránt, mely az előnyös feltételeinél fogva az utóbbi évek egyik legjobb tőkebefektetési lehetősége. Számos előnye között igen fontos az amortizálását aranyalapon, ami stabilizált leiel biztosítja. Különösen ez a tény nem új, mert a nyugati állam már több ízben állt ezzel a biztosítékkal, hogy a kölcsönjegyzőnek tőkájuk legmegnyugtatóbb befektetését garantálta. A román kormány részéről csupán az az újítás, hogy a kölcsönbiztosítékkal éppen az országfejlesztési kölcsonnal szolgál.

A várakozást különben, amelyet a bányai belföldi kölcson sikeréhez hoznak, szűkítik a vármegyék és a városok is, melyek a siker érdekében készségesen

működnek közre. Abba a nagy propagandába, amely a kölcson érdekében megindult, bekapcsolódik városunk is. A város vezetősége meg akarja mutatni, hogy ebben a városban a kölcson jegyzése olyan nagy lesz, ami méltán beigazolja, hogy Timisoara (Temesvár) az ország egyik legerősebb és leghatalmasabb közgazdasági gócpontja. A város elhatározta, hogy bekapcsolódik a belföldi kölcson érdekében kifejtendő propagandába, városunk gazdasági és pénzügyi köreinek bevonásával nagy bizottságot alakít, amely a kölcson népszerűsítését fogja irányítani. A bizottság ma vagy holnap alakul meg. A mozgalomba bekapcsolják a színházat, a mozikat, azonkívül felvonulásokat és népgyűléseket rendeznek a kölcson érdekében.

Összekötő bizottságok létesülnek a közgazdasági élet tényezői és a kormány között

Az ipari és kereskedelemügyi miniszter, a közgazdasági élet vezetői és a kormány közötti szoros együttműködés biztosítása érdekében a kereskedelmi, ipari és ipari miniszteri igazgatóságok között tanácsadó szervezetet létesít, amely hét-kilenc tagot fognak számlálni. A bizottságok öt-öt tagja a gazdasági körök képviselője lesz, míg a többi tag a miniszteriumot fogja képviselni. A bizottságok megkönnyítik majd a miniszterium munkáját, mert általuk a ke-

reskedelmi és ipari érdekteljesítők kifejezhetik véleményüket és állandóan informálva lesznek azokról a problémákról, amelyeket megoldás végett a miniszteriumhoz terjesztettek. A bizottságok az illetékes miniszterium kívánságára ülnek össze tanácskozássra, de kötelező, hogy havonta legalább egy ülést tartsanak. A határozatokat a miniszteri igazgatóság a kormány elé terjesztik. A bizottsági tagság tiszteletbeli megbízás.

Manolescu-Strunga látogatása a Bányási Miniszteriumnál
Manolescu-Strunga kereskedelmi és ipari miniszter legközelebb ellátogat a Bányási Miniszteriumba. A miniszter a helyszínen kívánja a kereskedelem és ipar helyzetét tanulmányozni.

A bankok adójának rendezése. A pénzügyminiszter azon bankok adójának behajtását, amelyeknek konverziós követeléseik vannak, tekintettel arra, hogy ezen követeléseiket november tizenötödike előtt nem kapják meg, december 31-ig felfüggesztette.

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

— Dehogyan is a Böske, — mondotta az önmagának — hiszen az most ironikus. A téli kabátja pedig nem lépett elő bundává.

De azután egy-két perc múlva, amikor Böske betoppant a szobába, Szabóné meglepetten volt elismerni, hogy a téli kabátja mégis bundává változott át és hogy a bunda valóban Bösken van.

Böske Szabóné nyakába borult és öszvisszacskolta.

— Mi van magával, Böske kisasszony, — hebegte Szabóné, aki szinte fulladozott Böske csókzárójában — mi lehetett az?

Azonban nem kapott mindjárt feleletet. Mert Böske a csókölözést abbahagyta, de átnyalábolta az özvegyet és megkérte, hogy a szobát hiába kértett újra és újra Szabóné, hiába igyekezett magát Böske öleléséből kiszabadítani, az nem hagyta békén. Csak járta a vad táncot, amelyet csak akkor hagyott félbe, amikor már mindketten meglibegtak a fáradságtól.

Böske nagy szuszogással, úgy ahogy állt, bundástól egy székre roskadt.

— Hát megmondja-e végre, hogy mi történt? — kérdezte Szabóné, amikor megint szóhoz jutott.

Kiss Böske összeszedte minden komolyságát, felállt, odalépett Szabóné elé és ünnepélyesen kijelentette:

— Eddig szegény szürke verébke voltam, most aztán aranyfácánna lettem.

Szabóné rábámult a leányra:

— Édesem, ne mondjon nekem talányokat, hanem beszéljen világosan, mert különben azt kell hinnem, hogy az eszevesztés elment sétálni.

— Kedves Szabóné néni, nem is volna csuda, ha a nagy boldogságtól egy kicsit megkérőgnék. Mondom, hogy szürke veréből aranyfácánna változom. Nézz meg ezt a pompás bundát. Ez az első lépés az átváltozáshoz.

— A bundát látom. Valóban nagyon szép. De még mindig nem tudom, hogyan tett szert rája. Hitelbe vásárolta? Vagy talán kapta valakitől?

Ezt a kérdést az ijedség hangján intézte Böskehez. Tudta jól, hogy szép lányok szoktak ugyan gavalléroktól bundát kapni, azonban annak nagy ára van, sokkal nagyobb, mint hogyha készpénzért vásárolják. Böskeről azonban nem tudott volna ilyesmit feltételezni. De viszont tudta azt is, hogy ilyen drága bundát a legkönnyelműbb kereskedő sem ad hitelbe szegény gépirónóknak.

— A bundát saját magam vettem, drága Szabóné néni, nincsen egy negyed órája, hogy jónéhány ezrest fizettem ki érte. Ugy bizony.

Diadalmasan nézett lakásadónőjére.

AZ ADOBEHAJTÁS FOKOZÁSA. A pénzügyminiszterium az újabb intézkedések egész sorozatát foganatosítja az adóbeajtás erősítésére és élénkítésére. Egyben elhatározta azt is, hogy az adóbeajtó közegeket személyesen vonják majd felelősségre, ha kitérnek, hogy a lanyha adóbeajtás a hozzá nem értés vagy hanyagság következménye.

Kedvezményes vasúti szállítás a mócvidékre. A vasúti vezérigazgatóság elhatározta, hogy a mócvidék részére feladott áru, legyen az akár podgyász, vagy postacsomag, december 31-ig továbbra is kedvezményes szállítás alá esik. Ez a kedvezmény, amely eddig is volt, az eddigi vasúti vonalakra érvényes.

A magyar buza értékesítése. Zalaegerszegről jelentik, hogy Kállay Miklós földművelésügyi miniszter résztvett a zalaegerszegi gazdasági egyesület díszközgyűlésén és nagyobb beszédet mondott. Hangoztatta a miniszter, hogy olyan alacsony világpiaci árakkal kell megküzdeni, amelyek a magyar gazda termelni nem tud. Hálával kell szólni Ausztriáról és Olaszországról, amely két ország tisztességes áron veszi át a magyar búzát. A földművelésügyi kormány egyik fontos feladata a buza belső értékesítésének problémáját megoldani. A gazdaságosok rendezését illetően egy éven belül számít eredményt elérni. A gazda bizzik abban — fejezte be beszédét a miniszter — akire ügyeinek vezetését rábízta.

Jegybankok kormányzóinak értekezlete. A kisántant-államok jegybankjainak kormányzói október 28-án Bucurestiben tanácskozássra ülnek össze. A jegybankok kormányzóinak értekezlete, amelyen Dumitreescu, a Nemzeti Bank kormányzója elnököl, október 30-ig tart és a kisántant államokat érdeklő pénzügyi kérdéseket fogják megvitatni.

A külfölddel kötött kereskedelmi szerződések revíziója. Az egyik fővárosi lap úgy tudja, hogy a külfölddel kötött összes kereskedelmi szerződéseket revízió alá veszik. Ebből a célból külön bizottságot alakítanak, amelyben a kereskedelmi és ipari miniszter két megbízottja, valamint a Nemzeti Bank és a külügyminiszterium egy-egy képviselője foglal helyet.

Új Duna-híd Orsován. Fővárosi jelentés szerint Orsován új hidat építenek a román és jugoszláv partok között. A hid építési költsége háromszáz millió frank és a hid építését egy francia tőkecsoport finanszírozza.

Elvezte, hogy az asszony nem tudja fel-fogni, honnan is került egyszerre annyi pénzt, hogy bundát vehessen magának. Még fokozni akarta Szabóné kíváncsiságát és azért kinyitotta retiküljét, odatartotta az özvegy elé és nevetett:

— Ide nézzen!

Szabóné azt hitte, hogy a szemé káprázik, amikor hirtelen meglátta a csomó ezres bankjegyet.

— Honnan van ennyi pénze?

Ez bosszorkányság! Ha nem volnék holtfáradt attól, ahogy engem összerázott, hát azt hinném, hogy álmodom.

— Nem álmodik, aranyos Szabóné néni! Nem álmodik. Tudja meg, hogy nekem ennél sokkal, de sokkalta több pénzem is van, csak most éppen nincsen nálam.

— De honnan van magának ilyen rengeteg pénze? Remélem, hogy tisztességes uton jutott hozzá?

— A legtisztességesebb módon, erről biztosítom.

— Nem tudom megérteni, nem tudom felfogni, — ismételte újra özvegy Szabóné.

— Hát ide figyeljen, majd elmondom. Böske egy kis szünetet tartott, hogy ezzel a jobban fokozza Szabóné kíváncsiságát. Az pedig már tükön ült.

— A jó Isten áldja meg, mondja már — Ugy történt a dolog, — kezdte Böske éppen olyan hangon, mintha mesét mondana, — hogy Amerikában meg-

Gyógyszerek és kozmetikai cikkek behozatala. A pénzügyminiszterium elrendelte, hogy a jövőben a gyógyszer, kozmetikai és illatszerkészítmények behozatala a következő vámokon keresztül történjék: Arad, Bacau, Braila, Brasov, Bucuresti, Cernauti, Elraktározva és postázva Chisinau, Cluj (Kolozsvár), Constanta, Craiova, Galati, Oradea (Nagyvárad), Timisoara (Temesvár), Sibiu (Nagyszeben) és Ploesti állomások jönnék tekintetbe. A vámhivatalok az összes importált cikket ellenőrzési bélyeggel kötelesek ellátni. A vámhivatalok a jövőben illetékezni tartoznak a mintákat is, amelyeknek illetéke huszonöt bani.

A román gabona versenyt támaszt Romániának. Érdekes cikkben számol be az egyik fővárosi lap arról, hogyan versenyez román eredeti gabonával Németország Romániával. Eszerint Németország ajánlatot tett Hollandiának és a skandináv államoknak kukorica és zab eladására. A másfél milliárd értékű tengeri és zab román eredetű, mert azt a zárolt márkák ellenében Németország Romániából kapta. Németország veszteséggel adja el ezt a gabonamennyiséget, mert kivitelit prémiumot fizet exportőrjeinek, csak hogy a világárral egy nivón maradjon és Romániával konkurálhasson, mert a román kereskedőknek a kereslettel szemben sikerült öt százalékos áremelést elérni.

Szovjet kereskedelmi konzulátus létesül a Bányásban. Fővárosi jelentés szerint az orosz szovjetkormány közölte a román kormánnyal, hogy Timisoara (Temesvárot) Resitan és Aradon kereskedelmi konzulátusokat kíván létesíteni. A kormány az oroszok megkeresésére még nem válaszolt.

Barátságos irányzatú a buza. A bányási gabonapiacot kielégítő kínálat mutatkozik valamennyi terményáruban és a kereslet is megfelelő. Az üzleti forgalom állandóan élénkül és a gabonabevásárlók érdeklődésének központjában a buza áll. A temesi ubuza 400 lei, a torontáli ubuza 410 lei. Az időszertit ubuza októberi és novemberi szállításra 150 lei, az örlöképes ubuza-tengeri 155 lei. A zab ára 255 lei, a korpa 200 lei, a takarmányárpa 290 lei, a tavaszi árpa 320 lei. A muharmag 210 lei, a löheremag kilója 30 lei, a lucernamag 32 lei kilónként, a tökmag 450 lei, a napraforgómag 230 lei. A takarmányliszt 230 lei és a kismalmi liszt a 20/70-es beosztásból zsákkal együtt 610—620 lei.

halt egy ember.

— Amerikában sok ember hal meg, — vetette közbe Szabóné, — de ettől szegény gépirónók még nem gazdagodnak meg.

— Csakhogy az az ember, akiről beszéltek és aki Amerikában meghalt, harminchatezer dollárt hagyott rám, ami a mi pénziunkban az örökösödési adó levonása után még mindig több mint három millió lei.

— Ismerte maga azt az embert, Böske kisasszony?

— Nem. Fogalmam sem volt róla, hogy a világon van.

— Hát akkor miért hagyta éppen magára a vagyonát?

— Szabóné néni, az az amerikai ember az apám unokafivére volt.

Szabóné nagyot lélekedett. Most már megnyugodott Böske pénzének eredete felől. Annnyira magához tért, hogy tudta, ilyenkor a csudálkozástól illik össze-csapni a két tenyerét.

— Jé, hiszen maga akkor amerikai örökösödő!

— Az bizony.

Böske azután elmondta az egész történetét. Ott kezdte, hogy milyen kétségek között ment el a közjegyzőhöz és ott milyen meglepetés várt. Apróra elmondta azt is, amit vele a közjegyző amerikai rokonáról közölt és azután elbeszélte még, hogyan bucsuzott el a Szebeney Márkus és Fia cégtől, ahonnan kilépett.

Apróhirdetések

Állást keres

Utazó

Ísőrendű eladó, képviselőt keres. Négy nyelvet beszél. „Bérlés ellenében” jellegű tér ajánlatot a kiadóba. (1767)

Házmeisteri

Állást keres tisztességes gyermektelen háspár. A férfi kőművesmunkát is vállal. Str. Eminescu 5, házmasternél. (1777)

Adás-vétel

Eladó egy ház

tendéglővel, régi italmérsi engedéllyel, járási székhelyen, Bálinton (Bálincon), előre-taladott öregkor miatt, teljes berendezéssel, ötön. Billiárdasztal, táncterem, kuglizó, tendegszobák, álló, sertésöl, stb. A helyiség oly nagy, hogy más üzlet is nyitható. Leszietfizetésre is eladó. Cim: Sima Aurel, Bálint (Báline), Jud. Severin. (1747)

Költözködéskor

níndig hiányzanak kiegészítései: zőnyegek, egyes butordarabok, festmények, szilárók, vitrintárgyak. Ezeket és számtalan értékes műtárgyat, ékszer, ezüstöt és minden mást — a kalmi vételek ből tersenyen kívüli árakban vehet. Sternbergtől, Str. Mercii. Telefon 11-77. (2487)

P. Ragályi szűcs

Fabrică, Str. Dacilor (Fő-u.) 38
A legelsőrendű szűcs munka, a legizlésebb kivitelben, a legcsöbbszárón készül.

Eladó

második termésszvilvapálinka. IV., Str. Tudor Vladimirescu 46, Bajsánszky Costa. (1783)

Esztergapad

3 m. hosszban és egy furógép megvételre kerestetik. Cimeket adatokkal együtt „Esztergapad” jellegre a kiadóba kéretnek. (1781)



**Kombinéfüzők
Princessfüzők**
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók
„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Szép szoba-kályha

kis braderrel, dupla cinkbádógból, masszív fürdőkád azonnal eladó. Postahivatal Samihaiul-Roman. (1782)

Zongora

rövid, jókarban lévő, megvételre keresek. Cimeket: „Zongora” jellegre a kiadóba kérek. (1784)

Piano

bérbeadó, esetleg eladó. III., Str. Doja 17. Ladányi. (1785)

Lakás

Modern

3 szobás családi ház villanegyedben november 1-re kiadó. Érdeklődni d. e. 10—12 és d. u. 4—6-ig. III., Str. Remus (Bethlen-u.) 11. (1690)

Modern 3 szobás

balkonos, napsugaras utcai lakás, teljesen rendbehozva, villamos megállónál, azonnal kiadó. Közelebbit Splendid-szálloda. (1758)

Modern 3 és 4 szobás

lakás ujonnan kifestve, IV. kerület központjában kerttel, privát házban november 1-re kiadó. Ion Ghica (volt Arany János-u.) 5. (1765)

Szép keresethez

juthat ur vagy hölgy, aki nekem a IV. kerület, a fővonalon — Máriától az állomásig — irodahelyiséget bocsát rendelkezésemre. Információt szívességből N. Magdu, fordító iroda, I., Piata Sf. Gheorghe 2. (1760)

Kiadó

Erzsébetváros, Str. Cipariu Timoteiu (volt Batthyányi-utca) 8. számú házban, modern 4 szobás lakás november 1-re. Bővebbet Dr. Gyulay ügyvéd irodájában. (1773)

Belvárosban

kis lakás 3 utcai szobával, esetleg 2 szobával és szép előszobával jutányosan kiadó, november 1-ére. I., Str. Chinezul 6. (1786)

Különítele

40—50 ezer lei

biztos fedezet mellett kölcsön kapható. Ajánlatokat „Garancia” jellegre továbbít a kiadó. (1776)

Herzl-vízumos

október 27-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre. Jancu Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Román királyi

P é n z ü g y m i n i s z t é r i u m

Az 1934. évi 4 1/2 %-os Országfejlesztési Kölcsön Kibocsájtási prospektusa

(Kivonat)

1. Nyilvános aláírás után Lei 1000.— névértékű kötvények kibocsájtának a kötvényenként 880.— leies árban.

A lejegyzett kötvények egyszerre, az aláírással egyidejűleg fizetendők ki 1934 november 5—30 között.

2. A befizetendő összeg egy része az állam által kibocsájtott régi járadékpapirokkal is kiegyenlíthető az aláírási iven feltüntetett kurzuson. A járadékpapirokkal történő fizetés a jegyzés névértékének 20%-át nem haladhatja meg.

3. Az 1000 leies kötvény évi 4 1/2 %-os kamatot hajt, amelynek fele június 1-én, fele decemberben kerül kifizetésre, az első kifizetés 1935 június 1-én történik.

4. A kötvényeket 40 év alatt, évenként négyszeri sorshuzás után váltják vissza: február 1-én és május 1-én a június 1-én törlesztendő kötvényekkel, augusztus 1-én és november 1-én pedig a következő december 1-én törlesztendő kötvényeket sorsolják ki. Az első sorshuzás 1935. évi február 1-én történik.

5. A lejegyzett kölcsöntöke minden teljes egy milliárdjából nagy prémiumokkal visszaváltak az első évben:

1 kötvényt	3,000.000 leiel,	azaz	3,000.000 lei
2 „	á 1,000.000 „	„	2,000.000 „
4 „	á 500.000 „	„	2,000.000 „
4 „	á 250.000 „	„	1,000.000 „
46 „	á 100.000 „	„	4,600.000 „
57 kötvényt összesen			12,600.000 lei

prémiummal váltanak vissza.

A következő években visszaváltandó kötvények száma 100.000 leienként egy kötvénnyel csökken évenként.

6. A fennmaradó kötvényeket minden évben a névértéken felül 200 leies jutallékkal váltják vissza és pedig:

az 1000 leies címleteket	1200 leiert
„ 2000 „	2400 „
„ 5000 „	6000 „
„ 10.000 „	12.000 „
„ 20.000 „	24.000 „

váltják vissza.

7. A kamatokat és amortizációkat stabilizált leiben fizeti ki az állam, a lei 10 miligramm 0.900 finomságu arany értékének felel meg.

8. Az esedékessé vált szelvényeket, valamint a kisorsolt kötvényeket készpénz gyanánt fogadják el az összes közpénztárak.

9. A kölcsön egész ideje alatt sem a kamatok összegéből, sem a kötvények visszaváltási értékéből nem vonnak le semmit, tehát ezek az összegek mindenféle adó és illeték alól mentesek.

A kötvények mentesek továbbá az örökösödési, ajándékozási és házassági szerződéses adói, illetve illetékei alól.

10. A kötvények lombardirozhatók és azokat garanciakul és óvadékkul elfogadják.

11. Jegyzések eszközölhetők az alábbi jegyzési helyeken: Nemzeti Bank és az összes fiókjai, Postatakarékpénztár, az összes postahivatalok, valamint közpénztárak s a megfelelő időben megállapított pénzüintézetek.

Jegyzet: Részletes felvilágosítások a kibocsájtási prospektusban találhatók.